



Service Bulletin

Surface and Marine Transport

Transportation Division

Bulletin de service

Transport terrestre et maritime

Division des transports

Price: Canada \$9.40 per issue, \$75.00 annually
 United States US \$11.25 per issue, US \$90.00 annually
 Other Countries US \$13.15 per issue, US \$105.00 annually
 To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line
 1-800-267-6677.

Prix: Canada 9,40 \$ L'exemplaire, 75 \$ par année
 États-Unis 11,25 \$ US L'exemplaire, 90 \$ US par année
 Autres pays: 13,15 \$ US L'exemplaire, 105 \$ US par année
 Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-267-6677.

HIGHLIGHTS

Vol. 8 No. 5

SECTION 1

Motor Carrier Freight Quarterly Survey, First Quarter, 1992: Large Carriers

There were a total of 51 large for-hire trucking carriers earning over \$759.1 million in operating revenues, in the first quarter of 1992. These carriers incurred \$770.2 million in operating expenses.

SECTION 2

International and Domestic Preliminary Shipping Statistics, 1991

In 1991, Canadian ports handled 348.1 million tonnes of cargo, which represents a decrease of 1.4% from the previous year and the third consecutive decline since 1988.

August 1992

Published under the authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, Science and Technology, 1992. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Chief, Author Services, Publications Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

FAITS SAILLANTS

Vol. 8 No. 5

SECTION 1

Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, premier trimestre de 1992: Grandes entreprises

Au cours du premier trimestre de 1992, 51 grandes entreprises pour compte d'autrui ont produit des recettes d'exploitation de plus de 759,1 million de dollars et des dépenses d'exploitation de 770,2 million de dollars.

SECTION 2

Statistiques préliminaires sur le transport maritime international et intérieur, 1991

En 1991, les ports canadiens ont manutentionné 348,1 millions de tonnes de marchandises, ce qui représente une diminution de 1,4 % par rapport à l'année précédente et une troisième baisse consécutive depuis 1988.

août 1992

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1992. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services aux auteurs, Division des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

SECTION 1

Motor Carrier Freight Quarterly Survey, First Quarter, 1992, Large Carriers

The Motor Carrier Freight Quarterly Survey is conducted by Statistics Canada, providing industry analysts with timely data on the economic performance of the for-hire trucking industry.

The survey covers all for-hire trucking carriers with annual gross operating revenues of \$1 million or more, with the large carrier segment consisting of those carriers earning at least \$25 million.

In the first quarter of 1992, there were 51 large for-hire trucking carriers earning over \$759.1 million in operating revenues. This was a slight increase of .4% from the same quarter of the previous year but declined by 5.1% from the revised total of \$800.4 million earned in the first quarter of 1990.

SECTION 1

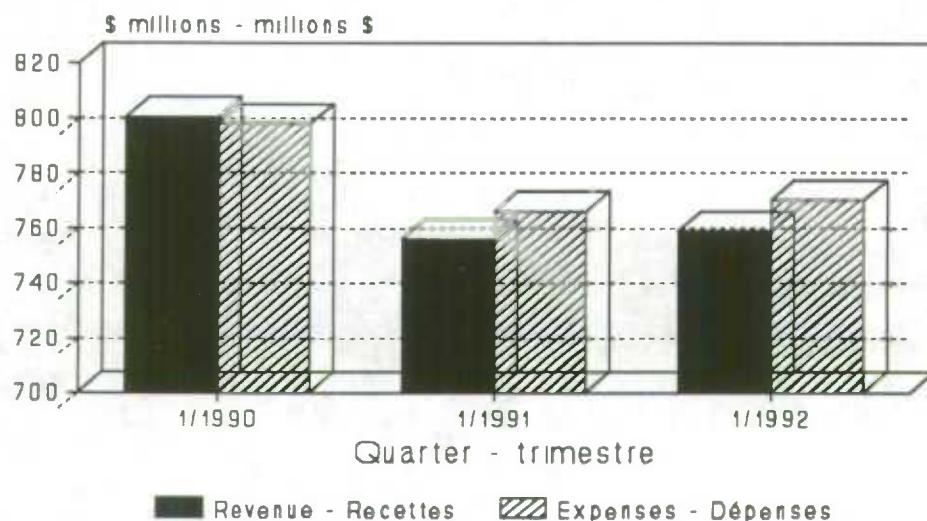
Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises Premier trimestre de 1992 - Grandes entreprises

L'Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises menée par Statistique Canada fournit aux analystes de cette branche d'activité des données courantes sur la performance économique du secteur du camionnage pour compte d'autrui. L'enquête couvre toutes les entreprises de camionnage pour compte d'autrui qui génèrent des recettes d'exploitation annuelles brutes de 1 million de dollars ou plus, les grandes entreprises étant celles qui génèrent des recettes d'au moins 25 millions de dollars.

Au cours du premier trimestre de 1992, le nombre de grandes entreprises de camionnage pour compte d'autrui s'est chiffré à 51. Elles ont générées des recettes d'exploitation de plus de 759,1 millions de dollars, ce qui représente une légère hausse de 0,4 % par rapport au même trimestre de l'année précédente, mais une baisse de 5,1 % par rapport au niveau révisé de 800,4 millions de dollars enregistré au premier trimestre de 1990.

Figure 1.1:
**Revenue and Expenses, Large Carriers, First
Quarter, 1992.**

Figure 1.1:
**Recettes et dépenses, grandes entreprises de camionnage,
premier trimestre de 1992**



Total operating expenses, in the first quarter of 1992, amounted to \$770.2 million, up .5% from \$766.3 million in the first quarter of 1991, but declined by 3.5% from \$797.8 million in the same quarter of 1990. In the first quarter of 1992, the large carriers reported

Au cours du premier trimestre de 1992, les dépenses d'exploitation totales se sont chiffrées à 770,2 millions de dollars, en hausse de 0,5 % par rapport aux dépenses de 766,3 millions de dollars au premier trimestre de 1991 et en baisse de 3,5 % par rapport aux dépenses de 797,8 millions de dollars.

a negative profit margin of 1.5%, a slight deterioration from a negative 1.3% in the same quarter of 1991. (Profit is measured before taxes and interest payments).

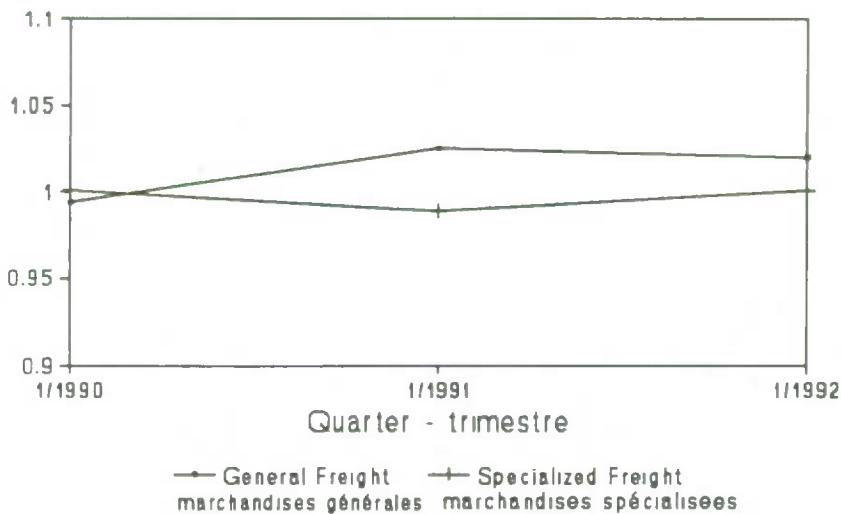
There were a total of 34 large general freight carriers in the first quarter of 1992, accounting for \$537.1 million, or 70.8% of total operating revenues. This was an increase of 5.4% and 2.6% from the first quarters of 1991 and 1990 respectively.

Figure 1.2:
Operating Ratios, Large Carriers, First Quarter,
1992.

enregistrées au trimestre correspondant de 1990. Au premier trimestre de 1992, les grandes entreprises de camionnage ont déclaré une marge de profit négative de 1,5 %, une légère détérioration par rapport à la marge négative de 1,3 % observée au trimestre correspondant de 1991. (La marge de profit correspond à la marge avant impôt et frais d'intérêt.)

On a dénombré 34 grandes entreprises de transport de marchandises générales au premier trimestre de 1992. Elles ont représenté 70,8 % des recettes d'exploitation totales ou 537,1 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 5,4 % et de 2,6 % par rapport aux premiers trimestres de 1991 et de 1990 respectivement.

Figure 1.2:
Ratios d'exploitation, grandes entreprises, premier
trimestre de 1992



The 34 large general freight carriers spent \$547.8 million in operating expenses in the first quarter, indicating a negative profit position with an operating ratio of 1.020. This was a slight improvement from the first quarter of 1991, when 32 general freight carriers had an operating ratio of 1.025, but deteriorated from the ratio of 0.994 from the first quarter of 1990.

Domestic movements for all large for-hire carriers accounted for 81.1% of the total operating revenues in the first quarter of 1992, down slightly from 81.6% in the same quarter of 1991. Revenues generated from international movements into Canada, in the first quarter, amounted to \$72.6 million, 2.7% greater than movements leaving Canada.

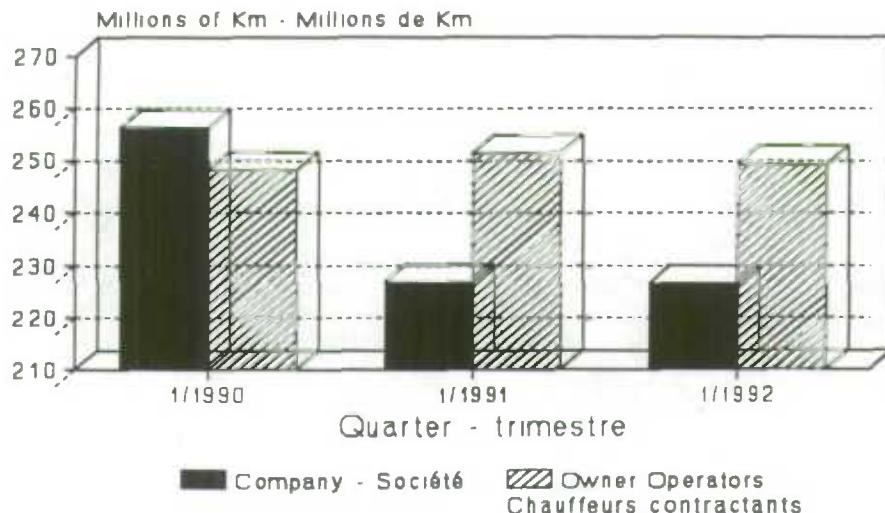
Ces 34 entreprises ont déclaré des dépenses d'exploitation de 547,8 millions de dollars au premier trimestre et enregistré une marge de profit négative, ainsi qu'un ratio d'exploitation de 1,020. Il s'agit d'une faible amélioration par rapport au premier trimestre de 1991 alors que 32 transporteurs de marchandises générales ont affiché un ratio de 1,025. Le ratio s'établissait à 0,994 au premier trimestre de 1990.

Au premier trimestre de 1992, les mouvements intérieurs des grands transporteurs pour compte d'autrui ont figuré pour 81,1 % des recettes d'exploitation totales, une légère baisse par rapport au trimestre correspondant de 1991 (81,6 %). Quant aux mouvements internationaux à destination du Canada, les recettes ont totalisé 72,6 millions de dollars, soit 2,7 % de plus que les recettes des mouvements en provenance du Canada.

Salaries and wages was the predominant expense incurred, accounting for \$286.6 million or 37.2% of the total operating expenses, followed by payments to owner operators with \$177.5 million or 23.1%. Fuel expenses accounted for 6.3% of total operating expenses, while other purchased transport expenses accounted for 5.1%, and the remaining 28.3% includes other expenses such as maintenance, sales, terminal and general.

Total distance travelled by large carriers reached 475.8 million kilometres, relatively consistent with 478.1 million kilometres travelled in the first quarter of 1991 but declined by 5.6% from the first quarter of 1990, when 46 large carriers travelled 504.2 million kilometres.

Figure 1.3:
Distance Travelled, Large Carriers, First Quarter, 1992.



In the first quarter of 1992, large carriers earned \$1.60 per kilometre in operating revenue, consistent with \$1.58 and \$1.59 earned in the first quarters of 1991 and 1990 respectively.

Company drivers accounted for 226.6 million kilometres, or 47.6% of the total distance, while owner operators accounted for the remaining 52.4%.

For further information, please contact Robert Larocque at (613) 951-2486.

Les salaires et les traitements ont représenté le poste le plus élevé, soit 37,2 % des dépenses d'exploitation totales (ou 286,6 millions de dollars); ils sont suivis des paiements versés aux voituriers qui totalisent 177,5 millions de dollars (ou 23,1 % des dépenses). Les autres dépenses sont réparties comme suit: carburant, 6,3 % des dépenses totales; achat de services de transport, 5,1 %; autres dépenses comme l'entretien, les ventes, les terminus et les dépenses générales, 28,3 %.

Les grandes entreprises de camionnage ont parcouru une distance totale de 475,8 millions de kilomètres, distance semblable à celle enregistrée au premier trimestre de 1991 (478,1 millions), mais de 5,6 % inférieure à celle observée au premier trimestre de 1990. Au total, 46 grandes entreprises avaient alors parcouru 504,2 millions de kilomètres.

Figure 1.3:
Distance parcourue, grandes entreprises, premier trimestre de 1992

Au premier trimestre de 1992, les grandes entreprises ont générée des recettes de \$1,60 le kilomètre, recettes semblables à celles enregistrées au cours des premiers trimestres de 1991 et de 1990 (soit \$1,58 et \$1,59 respectivement).

Les chauffeurs sur la liste de paie des compagnies ont parcouru 226,6 millions de kilomètres ou 47,6 % de la distance totale, tandis que les voituriers ont parcouru l'autre 52,4 %.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Robert Larocque au numéro (613) 951-2486.

Table 1.1:
Motor Carrier Freight Quarterly Survey, Large Carriers,
1991, Summary Tabulations

Tableau 1.1:
Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers, 1991,
totalisations sommaires

	First Quarter - Premier trimestre		
	General Freight Carriers -	Specialized Freight Carriers	Total
	Marchandises générales	Marchandises spécialisées	
No. of Carriers - Nombre de transporteurs	34	17	51
OPERATING REVENUES/RECETTES D'EXPLOITATION			
- Domestic movements/Mouvements intérieurs	435 246	180 587	615 833
- International movements/Mouvements internationaux			
Into Canada/Vers le Canada	56 281	16 347	72 628
Out of Canada/En dehors du Canada	45 534	25 127	70 661
Total operating revenues/Total, recettes d'exploitation	537 061	222 061	759 122
OPERATING EXPENSES/DÉPENSES D'EXPLOITATION			
- Salaries and wages/Rémunération	207 646	78 917	286 563
- Fuel (company drivers)/Carburant (chauffeurs de la société)	32 741	15 719	48 460
- Owner operator expenses/Dépenses de chauffeurs contractants	126 608	50 888	177 496
- Other purchased transportation/Autres achats liés au transport de marchandises	34 577	4 933	39 510
Other expenses/Autres dépenses	146 271	71 937	218 208
Total operating expenses/Total, dépenses d'exploitation	547 843	222 394	770 237
DISTANCE TRAVELED/DISTANCE PARCOURUE			
		'000s km	
- Company drivers/Chaussieurs de la société	144 198	82 420	226 618
- Owner operators/Chaussieurs contractants	179 500	69 723	249 223
Total distance travelled/Total, distance parcourue	323 698	152 143	475 841
Operating ratio/Ratio d'exploitation	1.020	1.001	1.015

SECTION 2

International and Domestic Preliminary Shipping Statistics, 1991.

In 1991, Canadian ports handled 348.1 million tonnes of cargo, which represents a decrease of 1.4% from the previous year and the third consecutive decline since 1988. Despite this year-over-year decline, more tonnage was handled in the third and fourth quarters of 1991 than in the corresponding quarters of 1990 (see Table 2.1).

The decrease in overall tonnage is due primarily to a reduction in domestic shipping tonnage. While the domestic sector handled 4.9% less tonnage, the international sector handled 0.4% more.

Of all the major commodities, a considerable increase in wheat shipments was largely responsible for softening the impact on overall tonnage, which would have dropped 6.1% were it not for the substantial rise in wheat tonnage.

SECTION 2

Statistiques préliminaires sur le transport maritime international et intérieur, 1991.

En 1991, les ports canadiens ont manutentionné 348,1 millions de tonnes de marchandises, ce qui représente une diminution de 1,4 % par rapport à l'année précédente et une troisième baisse consécutive depuis 1988. Par contre, le fret total manutentionné durant les deux derniers trimestres de 1991 affichent des hausses comparativement aux mêmes périodes en 1990 (voir tableau 2.1).

L'origine de la baisse du fret total en 1991 est dû principalement au ralentissement du trafic maritime intérieur. En effet, le secteur intérieur a connu une chute de 4,9 % de son tonnage manutentionné comparativement à une légère croissance de 0,4 % pour le trafic international.

Parmi les principales marchandises manutentionnées, l'augmentation considérable des cargaisons de blé a contribué largement à ralentir la chute du fret global car sans cette apport bénéfique, la diminution du tonnage totale aurait été de 6,1 %.

Table 2.1
Summary Shipping Statistics

Tableau 2.1
Statistiques sommaires sur le transport maritime

	Domestic\Intérieur		International		Total		Variation
	1991	1990	1991	1990	1991	1990	%
Million tonnes handled - Millions de tonnes manutentionnées							

Quarters/Trimestres:

	1991	1990	1991	1990	1991	1990	-
Million tonnes handled - Millions de tonnes manutentionnées							
First/Premier	11.7	14.8	42.3	43.5	54.0	58.3	-7.5
Second/Deuxième	38.6	38.1	62.9	67.6	101.6	105.7	-3.9
Third/Troisième	32.5	34.7	63.8	60.6	96.3	95.3	1.0
Fourth/Quatrième	32.0	33.1	64.3	60.7	96.3	93.8	2.7
Year-to-date/Cumulatif	114.8	120.7	233.3	232.3	348.1	353.1	-1.4

POR TS

Table 2.2 summarizes the total tonnage handled by Canada's ten busiest ports from 1985 to 1991. In 1988 a record 389.9 million tonnes of cargo was handled.

POR TS

Le tableau 2.2 présente une rétrospective du fret global manutentionné par les dix principaux ports canadiens de 1985 à 1991. En 1988, un tonnage record de 389,9 millions de tonnes de marchandises manutentionnées a été relevé.

Table 2.2

Tonnage Handled (Domestic and international) at 10 leading canadian ports, 1985 to 1991.

Tableau 2.2

Tonnage manutentionné (Intérieur et International) dans les 10 principaux ports canadiens de 1985 à 1991.

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Ports:							
Vancouver	56 228	57 215	64 630	70 317	63 753	64 487	68 011
Port-Cartier	21 798	19 338	23 120	22 477	21 290	20 581	22 869
Sept-Îles/Pointe-Noire	16 639	17 575	19 648	23 043	23 325	21 347	21 333
Québec/Lévis	10 359	7 536	18 262	17 869	15 368	17 124	18 020
Saint John	8 179	11 940	12 988	14 696	14 589	14 444	16 973
Thunder Bay	17 356	17 687	19 354	17 311	13 387	13 930	16 485
Montréal/Contrecoeur	19 187	19 931	21 436	21 831	20 295	21 125	16 070
Halifax	13 698	13 485	15 081	14 780	16 313	16 837	14 105
Prince Rupert	9 965	10 578	13 805	12 658	11 601	12 485	12 888
Hamilton	10 306	10 413	10 935	12 933	12 508	11 860	10 683
Sub-total/Sous-total	183 715	185 698	219 259	227 917	212 430	214 220	217 437
Other ports/Autres ports	143 809	141 887	142 905	162 008	150 989	138 837	130 676
Grand total	327 523	327 585	362 164	389 924	363 418	353 057	348 113

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

In 1991 the top 20 ports in Canada handled over 78% of the total tonnage moved through Canadian facilities. Fifteen of those 20 ports handled mainly international cargoes (see Table 2.3).

En 1991, les 20 principaux ports canadiens ont enregistré plus de 78 % du tonnage manutentionné au pays. Parmi ces ports, 15 s'occupaient principalement de la manutention de cargaison internationale (voir tableau 2.3).

Table 2.3
Tonnage Handled at Canada's Top 20 Ports, Domestic and International Shipping, 1991 and 1990.

Tableau 2.3
Tonnage manutentionné aux 20 principaux ports canadiens, transport maritime intérieur et international, 1991 et 1990.

	Domestic/Intérieur			International			Total		
	1991	1990	Variation	1991	1990	Variation	1991	1990	Variation
	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%
Ports:									
Vancouver	2 225	3 149	-29.3	65 786	61 337	7.3	68 011	64 487	5.5
Port-Cartier	5 635	4 391	28.3	17 234	16 189	6.5	22 869	20 581	11.1
Sept-Îles/Pointe-Noire	3 610	4 354	-17.1	17 723	16 992	4.3	21 333	21 347	-0.1
Québec/Lévis	6 353	6 038	5.2	11 667	11 087	5.2	18 020	17 124	5.2
Saint John	1 972	2 181	-9.6	15 001	12 263	22.3	16 973	14 444	17.5
Thunder Bay	14 280	10 987	30.0	2 204	2 944	-25.1	16 485	13 930	18.3
Montréal	6 587	7 606	-13.4	9 482	13 519	-29.9	16 070	21 125	-23.9
Halifax	3 143	4 010	-21.6	10 962	12 827	-14.5	14 105	16 837	-16.2
Prince Rupert	578	791	-26.9	12 310	11 694	5.3	12 888	12 485	3.2
Hamilton	5 189	5 995	-13.5	5 494	5 865	-6.3	10 683	11 860	-9.9
Nanticoke	3 161	3 121	1.3	5 513	4 445	24.0	8 674	7 566	14.7
Baie Comeau	3 041	2 575	18.1	5 267	4 403	19.6	8 307	6 978	19.1
Come by Chance	7	24	-70.2	6 201	7 891	-21.4	6 208	7 915	-21.6
Howe Sound	5 976	5 327	12.2	-	-	-	5 976	5 327	12.2
New Westminster	2 734	3 771	-27.5	2 501	2 225	12.4	5 235	5 996	-12.7
Sault Ste. Marie	520	692	-24.8	4 447	3 476	27.9	4 967	4 168	19.2
Vancouver Island, East	4 449	5 033	-11.6	-	-	-	4 449	5 033	-11.6
Sorel	2 617	3 063	-14.6	1 788	2 274	-21.4	4 404	5 337	-17.5
Sarnia	1 882	2 052	-8.3	2 105	2 904	-27.5	3 987	4 956	-19.5
Port Alfred	142	225	-36.8	3 517	3 396	3.6	3 659	3 621	1.0
Sub-total/Sous-total	74 101	75 385	-1.7	199 203	195 730	1.8	273 304	271 115	0.8
Other ports/Autres ports	40 721	45 336	-10.2	34 089	36 606	-6.9	74 809	81 942	-8.7
Grand total	114 822	120 721	-4.9	233 291	232 337	0.4	348 113	353 057	-1.4

INTERNATIONAL SHIPPING

Data on international shipping show that 233.3 million tonnes of cargo moved through Canadian ports in 1991, up 0.4% from 1990.

TRANSPORT MARITIME INTERNATIONAL

Les statistiques sur le transport maritime international indiquent que 233,3 millions de tonnes ont été manutentionnées dans les ports canadiens en 1991, une légère croissance de 0,4 % comparativement à 1990.

OUTBOUND INTERNATIONAL SHIPPING, 1991

Canadian ports loaded 167.4 million tonnes of international cargo in 1991, or 5.3% more than in 1990. Still, the total tonnage loaded did not match the record of 171 million tonnes posted in 1988.

Coal, iron ore and wheat were the three highest outbound tonnages, and together they represented over half the total outbound cargo. The rise in outbound tonnage was mainly due to greater coal and wheat tonnages.

Coal accounted for 32.3 million tonnes of outbound cargo, up 4.6% over the previous year. Coal is by far the largest commodity shipped through the ports of Vancouver and Prince Rupert. Together, the two ports handled 92.8% of the 32.3 million tonnes of coal loaded in Canadian ports in 1991.

After three consecutive yearly decreases, iron ore dropped to second place in 1991 with 28.9 million tonnes shipped (down 1.1%), the lowest level since 1983.

Wheat was the third largest cargo at 25.6 million tonnes, up 38.8% from 1990. In 1991, wheat cargoes reached their highest level since 1985, boosting tonnages at the ports of Baie-Comeau, Port-Cartier and Québec/Lévis.

INTERNATIONAL SHIPPING CARGO UNLOADED, 1991

In 1991, Canadian ports unloaded over 65.9 million tonnes of cargo. This tonnage represents a decrease of 10.2% from 1990 and the third consecutive decline since 1989 (80.3 million tonnes).

Crude petroleum had the highest tonnage of all ship cargoes unloaded in Canada in 1991, registering 18 million tonnes or 7.1% less than a year earlier.

Inbound coal decreased 19.4% from the previous year to 11.2 million tonnes, its lowest tonnage since 1986, but coal remained the second largest incoming cargo. The record of 17.8 million tonnes for inbound coal was set in 1988.

In 1991, a 21% increase was noted in arrivals of iron ore (5.6 million tonnes), moving this commodity into third place from its fifth place ranking of 1990 (4.6 million tonnes), when

TRANSPORT MARITIME INTERNATIONAL EN DÉPART, 1991

Le tonnage du fret international chargé dans les ports canadiens en 1991 a été de 167,4 millions de tonnes, soit une progression de 5,3 % par rapport à l'année 1990. Malgré cet accroissement, le tonnage chargé dans les ports canadiens n'a pas atteint le niveau record de 171,0 millions de tonnes observé en 1988.

La houille, le minerai de fer et le blé occupent les trois premières positions sur le plan du tonnage des chargements vers l'étranger, totalisant ensemble plus de la moitié du tonnage total en départ. La progression du tonnage expédié a été occasionnée surtout par l'accroissement du tonnage de la houille et du blé.

Les chargements de houille en départ vers l'étranger ont atteint 32,3 millions de tonnes, en hausse de 4,6 % par rapport au niveau de l'année précédente. La houille est de loin la principale marchandise expédiée par le port de Vancouver et de Prince Rupert. Ensemble, ils ont manutentionné 92,8 % des 32,3 millions de tonnes de houille chargé dans les ports canadiens, en 1991.

Après trois baisses annuelles consécutives, le tonnage du minerai de fer est passé au deuxième rang pour s'établir à (-1,1 %) 28,9 millions de tonnes en 1991, le niveau le plus faible depuis 1983.

Troisième marchandise en importance, le blé s'est accru de 38,8 % par rapport à 1990 pour s'établir à 25,6 millions de tonnes. Il s'agit d'un record inégalé depuis 1985 favorisant les ports suivants: Baie-Comeau, Port-Cartier et Québec/Lévis.

TRAFFIC MARITIME INTERNATIONAL EN ARRIVAGE, 1991

Plus de 65,9 millions de tonnes ont été déchargées dans les ports canadiens en 1991, en régression de 10,2 % par rapport à 1990 enregistrant une troisième baisse consécutive depuis 1989 (80,3 millions de tonnes).

Les déchargements du pétrole brut, principale marchandise importée par bateau au Canada en 1991 ont atteint 18,0 millions de tonnes, soit une réduction de 7,1 % par rapport à l'année précédente.

En dépit d'une baisse de 19,4 % par rapport à l'année précédente, la houille demeure la deuxième marchandise en importance avec 11,2 millions de tonnes déchargées. Ce chiffre représente le niveau le plus bas depuis 1986. Le volume de houille déchargé a atteint un sommet en 1988 avec 17,8 millions de tonnes.

Une progression de 21,0 % du minerai de fer en arrivage (5,6 millions de tonnes) s'est traduite par le passage de cette marchandise au troisième rang en 1991 alors que

iron ore posted its lowest tonnage since 1985.

Fuel oil dropped to the position of fourth largest commodity unloaded in 1991, registering 4.5 million tonnes or 2.4% less than in 1990.

MAJOR ORIGINS AND DESTINATIONS

Outbound international shipments represent almost half of all goods handled in Canadian ports. The principal destination for cargo passing through Canadian ports was Japan, which maintained its market share in 1991 with 22.4% (see Table 2.4). Coal accounted for half of all tonnage shipped to Japan. The increased deliveries of Canadian wheat abroad in 1991 are reflected in the higher tonnages posted for the USSR and South Korea. The higher tonnages posted for the Netherlands are mainly attributable to the increase in iron ore tonnage.

As for arrivals in Canadian ports, of the seven major originating countries, only Norway and Saudi Arabia shipped more cargo in 1991 than in 1990.

celle-ci occupait le cinquième rang en 1990 (4,6 millions de tonnes) le plus bas niveau depuis 1985.

En 1991, le mazout a occupé le quatrième rang quant au tonnage déchargé avec 4,5 millions de tonnes, soit un affaiblissement de 2,4 % comparativement à 1990. Le mazout a régressé au quatrième rang en 1991.

PRINCIPALES ORIGINES ET DESTINATIONS

L'expédition de marchandises vers d'autres pays génère presque 50,0 % de la manutention totale pour l'ensemble des ports canadiens. Le Japon, principale destination du fret en partance des ports canadiens (voir tableau 2.4), maintient sa part de marché en 1991, soit 22,4 %. La moitié du fret expédié au Japon représente de la houille. L'augmentation des livraisons de blé canadien à l'étranger durant 1991 explique en partie la hausse enregistrée pour l'URSS et la Corée du Sud. Quant aux Pays-Bas, l'augmentation du tonnage de minerai de fer explique principalement la hausse de la cargaison expédié vers ce pays.

Du côté du fret en arrivage dans les ports canadiens, seulement deux des sept principales origines, soit les Norvège et l'Arabie Saoudite, ont expédié plus de fret en 1991 qu'en 1990.

Table 2.4
Major Origins and Destinations of Cargo Handled at Canadian Ports, 1991 and 1990.

	1991		1990	
	Tonnage '000	Market Share Part de marché %	Tonnage '000	Market Share Part de marché %
OUTBOUND-EN DÉPART:				
Japan/Japon	37 551	22.4	35 631	22.4
US Atl & Gulf/É.-U. Atl & Golfe	20 375	12.2	22 824	14.4
South Korea/Corée du Sud	11 034	6.6	8 051	5.1
US Great Lakes/É.-U. Grands Lacs	10 838	6.5	14 481	9.1
Netherlands/Pays-Bas	10 049	6.0	7 719	4.9
USSR/URSS	9 821	5.9	6 014	3.8
United Kingdom/Royaume-Uni	7 808	4.7	8 117	5.1
Others/Autres	59 957	35.8	56 203	35.3
Total Outbound-En départ	167 433	100.0	159 041	100.0
INBOUND-EN ARRIVAGE:				
US Great Lakes/É.-U. Grands Lacs	21 945	33.3	24 806	33.8
United Kingdom/Royaume-Uni	5 820	8.8	8 500	11.6
US Atl & Gulf/É.-U. Atl & Golfe	5 460	8.3	5 672	7.7
Norway/Norvège	4 669	7.1	3 598	4.9
Venezuela/Vénézuela	2 904	4.4	3 143	4.3
Saudi Arabia/Arabie Saoudite	2 752	4.2	2 336	3.2
US Pacific/É.-U. Pacifique	2 487	3.8	2 493	3.4
Others/Autres	19 821	30.1	22 749	31.0
Total Inbound-En arrivage	65 859	100.0	73 296	100.0

Tableau 2.4
Principales origines et destinations de la cargaison manutentionnée dans les ports canadiens, 1991 et 1990.

Containerized Cargo In TEUs (Twenty Foot Equivalent Units)

In the aggregate, national port performance in international container traffic was sluggish in 1991, with throughput tonnage falling 1.2% from 1990 levels. Reflecting national trends, Canada's dominant container port, Montréal/Contrecoeur, experienced modest container tonnage growth of 1.7% in 1991, while TEU throughput expanded by 9.2% over the previous year. Notably, most of the port of Montréal's gain in TEU traffic was ascribed to the handling of low value containers, with 7.6% of all TEU movements described as empty in 1991, up from 4.5% the year before. Finally, withdrawal of service and intense interport competition led to large declines in container traffic at the port of Halifax in 1991, with both TEU throughput and containerised tonnage down markedly from the previous year. As such, TEU throughput and container tonnage handled at the port of Halifax plunged by 23.8% and 19.8%, respectively, over 1990 levels.

Resisting national trends, the port of Vancouver experienced robust container tonnage growth in 1991, expanding 27.6% over 1990 levels. One encouraging feature of the tonnage increase at Vancouver was an improved rate of container utilization at the port, with empty TEU throughput accounting for 12.2% of all traffic in 1991, down from 15.1% in 1990. Finally, the collective contribution of Canada's 'other' container ports represented 2.8% of national throughput container tonnage in 1991, a contraction of 35.7% over 1990 traffic levels. Significantly, one-half of the TEU throughput moving through Canada's small container ports consisted of empty containers. A summary of the performance of Canada's container ports is presented in the Table below.

Table 2.5
TEUs (Twenty foot Equivalent Units) Handled at Leading Canadian Container Ports: International Shipping, 1991.

	TEUs/UEVs '000	Empty/Vide %	Containerized Tonnage Conteneurisé '000 t	Variation Tonnage 91/90 %
Ports:				
Halifax	307	12.4	2 929	-19.8
Montréal/Contrecoeur	536	7.6	5 512	1.7
Vancouver	347	12.2	3 327	27.6
Other ports/Autres ports	38	33.3	344	-35.7
Total	1 228	10.9	12 113	-1.2

Cargaison conteneurisée en terme d'UEVs (unités équivalentes à vingt pieds)

Dans l'ensemble, l'activité des ports canadiens au niveau du transport de fret international conteneurisé a été lente en 1991, le tonnage total ayant chuté de 1,2 % par rapport à 1990. Conformément à la tendance nationale, le port de Montréal/Contrecoeur, le principal port de manutention de fret conteneurisé, a enregistré une faible croissance (1,7 %) du tonnage en 1991, tandis que le nombre d'UEV a progressé de 9,2 % par rapport à l'année précédente. À noter que la plus grande partie du gain enregistré à Montréal au niveau des UEV est attribuable à la manutention de conteneurs comportant des marchandises de moindre valeur. Par ailleurs, 7,6 % de toutes les UEV étaient vides en 1991, ce qui constitue une hausse de 4,5 % par rapport à l'année précédente. Enfin, la discontinuité de services et une concurrence accrue entre les ports a entraîné une forte baisse des mouvements de fret conteneurisé dans le port de Halifax en 1991, le nombre d'UEV et le tonnage de fret conteneurisé ayant chuté considérablement par rapport à 1990, soit de 23,8 % et de 19,8 % respectivement.

Contrairement aux autres ports canadiens, celui de Vancouver a enregistré une forte croissance du tonnage de fret conteneurisé en 1991, soit 27,6 % par rapport à 1990. On a noté un fait encourageant, soit l'accroissement du taux d'utilisation de conteneurs dans ce port. Le nombre d'UEV vides a représenté 12,2 % de tout le trafic en 1991, en baisse de 15,1 % par rapport à 1990. Enfin, les "autres" ports canadiens ont figuré pour 2,8 % du tonnage national enregistré en 1991, une chute de 35,7 % par rapport à 1990. Signalons que la moitié des UEV acheminées dans les petits ports canadiens étaient vides. Le tableau suivant résume l'activité des ports de manutention de conteneurs au Canada.

Tableau 2.5
UEVs (Unité Équivalente à Vingt pieds)
manutentionnées aux principaux ports à conteneurs
canadiens: transport maritime international, 1991.

Table 2.6
Tonnage handled by Commodity and Quarter: International and Domestic Shipping, 1991 and 1990.

	Variation	1991				Total
		First Quarter/ Premier trimestre	Second Quarter/ Deuxième trimestre	Third Quarter/ Troisième trimestre	Fourth Quarter/ Quatrième trimestre	
INTERNATIONAL SECTOR	%	('000 t)				
Loaded:						
Coal	4.6	7 556	8 681	7 808	8 293	32 338
Iron ore	-1.1	3 287	7 543	8 480	9 584	28 893
Wheat	33.6	4 319	7 958	6 006	6 367	24 650
Wood sawn or chipped	-8.0	1 577	1 959	1 388	1 535	6 458
Potassium chloride	-5.3	1 561	1 715	1 233	1 559	6 069
Sulphur	-8.8	582	1 668	1 171	1 062	4 483
Gypsum	-9.5	880	867	1 619	1 440	4 806
Pulp of wood	16.2	1 288	1 343	1 318	1 282	5 231
Other mineral products	11.7	850	1 350	1 315	967	4 482
Fuel oil 2 and 3	5.3	855	842	1 056	919	3 673
Newsprint	6.8	813	857	818	643	3 130
Barley	-3.1	1 098	778	708	922	3 507
Organic chemicals	2.5	778	780	681	598	2 837
Pulpwood chips	-9.4	464	649	567	538	2 217
Gasoline	4.3	679	810	664	556	2 709
Others	4.9	6 062	8 113	8 293	9 480	31 948
Total loaded	5.3	32 650	45 914	43 126	45 743	167 433
Unloaded:						
Crude petroleum	-7.1	4 474	3 644	5 424	4 476	18 018
Coal	-19.4	-	3 416	4 050	3 756	11 222
Iron ore	21.0	41	2 159	1 894	1 462	5 556
Fuel oil 2 and 3	6.3	902	816	791	559	3 068
Other inorganic chemicals	10.8	702	623	635	702	2 662
Aluminum ore and concentrates	14.1	212	790	821	683	2 506
Other mineral products	-39.1	130	677	715	1 376	2 898
Sugars	8.0	157	313	283	248	1 001
Heavy fuel oils	-10.7	282	143	270	275	970
Natural calcium	-16.3	180	183	192	322	878
Salt	-55.1	121	197	223	137	678
Organic chemicals	-28.6	113	168	118	121	519
Diesel oil	26.1	18	155	144	185	501
Aviation turbine fuel	-36.2	81	297	63	260	701
Gasoline	-25.4	39	134	295	160	628
Others	-1.5	2 357	4 074	4 712	3 859	14 052
Total unloaded	-10.1	9 625	17 023	20 630	18 581	65 859
TOTAL HANDLED	0.4	42 275	62 936	63 756	64 323	233 291
DOMESTIC SECTOR						
Handled:						
Wheat	46.0	-	10 986	5 309	6 358	22 653
Logs, bolts and other wood	-1.4	2 648	4 104	3 312	3 771	13 834
Pulpwood chips	10.3	2 687	2 997	3 071	3 079	11 833
Iron ore	-4.8	-	4 007	4 366	3 658	12 031
Gasoline	-16.1	1 422	1 610	1 904	1 772	6 708
Salt	5.9	83	2 424	1 984	1 508	6 000
Diesel oil	-12.6	1 109	920	1 244	1 289	4 562
Other mineral products	8.7	317	1 450	1 933	1 096	4 796
Limestone	-28.4	340	1 421	1 434	782	3 977
Other ores and concentrates	-43.0	22	1 673	374	1 407	3 476
Coal	-12.4	63	1 449	1 962	1 221	4 695
Heavy fuel oils	-0.6	502	990	759	745	2 997
Fuel oil 2 and 3	-41.6	623	419	611	768	2 420
Pulp of wood	-17.9	282	290	227	269	1 068
Other inorganic chemicals	-42.8	86	343	123	45	598
Gravel	-40.5	136	245	342	146	868
Other	-25.6	1 396	3 287	3 562	4 062	12 308
Total handled	-4.9	11 717	38 615	32 515	31 975	114 822
GRAND TOTAL HANDLED	-1.4	53 992	101 551	96 271	96 299	348 113

Tableau 2.6
Tonnage manutentionné par marchandise et trimestre transport maritime international et intérieur, 1991 et 1990.

1990					
First Quarter/ Premier trimestre	Second Quarter/ Deuxième trimestre	Third Quarter/ Troisième trimestre	Fourth Quarter/ Quatrième trimestre	Total	Variation
('000 t)				%	SECTEUR INTERNATIONAL
7 877	7 835	8 230	6 964	30 907	4.6
2 832	7 978	8 845	9 572	29 228	-1.1
3 971	6 188	3 615	4 670	18 444	33.6
1 658	2 068	1 622	1 674	7 022	-8.0
1 352	1 865	1 453	1 741	6 411	-5.3
1 080	1 506	1 014	1 314	4 913	-8.8
1 060	1 463	1 566	1 219	5 308	-9.5
1 123	1 126	1 069	1 183	4 500	16.2
587	1 202	1 042	1 183	4 014	11.7
685	870	1 156	778	3 488	5.3
691	817	780	643	2 932	6.8
738	671	911	1 298	3 618	-3.1
614	788	688	677	2 767	2.5
621	743	492	591	2 447	-9.4
544	766	630	656	2 596	4.3
6 439	8 502	7 162	8 343	30 445	4.9
31 873	44 388	40 275	42 504	159 041	5.3
SECTEUR INTERNATIONAL					
Chargé:					
7877	7835	8230	6964	30907	Houille
2832	7978	8845	9572	29228	Minerai de fer
3971	6188	3615	4670	18444	Blé
1658	2068	1622	1674	7022	Bois scié ou désossé
1352	1865	1453	1741	6411	Chlorure de potassium
1080	1506	1014	1314	4913	Soufre
1060	1463	1566	1219	5308	Gypse
1123	1126	1069	1183	4500	Pâte de bois
587	1202	1042	1183	4014	Autres produits minéraux
685	870	1156	778	3488	Mazout no. 2 et 3
691	817	780	643	2932	Papier journal
738	671	911	1298	3618	Orge
614	788	688	677	2767	Prod. chimiques organiques
621	743	492	591	2447	Côpeaux de bois à pâte
544	766	630	656	2596	Essence
6439	8502	7162	8343	30445	Autres
31873	44388	40275	42504	159041	Total chargé
Déchargé:					
4716	4986	4998	4692	19392	Pétrole brut
365	5307	4641	3613	13927	Houille
131	2663	1105	690	4590	Minerai de fer
458	916	826	686	2887	Mazout no. 2 et 3
536	571	636	658	2401	Autres prod. chimiques inorg.
141	683	766	607	2197	Minerai et concentrés d'aluminium
924	1281	1362	1194	4761	Autres produits minéraux
157	278	222	270	927	Sucres
540	192	159	195	1086	Mazout lourd
291	243	200	315	1049	Calcium naturel
148	555	481	324	1507	Sel
197	205	232	93	727	Prod. chimiques organiques
275	132	148	123	679	Huile diésel
224	234	223	415	1098	Carburateur
101	394	257	89	842	Essence
2437	4541	4064	4183	15225	Autres
11644	23184	20321	18147	73296	Total déchargé
43516	67572	60597	60652	232337	TOTAL MANUTENTIONNÉ
SECTEUR INTÉRIEUR					
Manutentionné:					
186	5682	4264	5385	15517	Blé
3477	4179	3236	3135	14027	Billes et billets
3190	2842	2250	2442	10724	Copeaux de bois à pâte
525	4504	4314	3298	12641	Minerai de fer
1617	2109	2195	2071	7993	Essence
39	1666	1895	2063	5664	Sel
1213	1475	1121	1408	5217	Huile diésel
51	1503	1902	958	4414	Autres produits minéraux
225	2644	1212	1473	5555	Castines
-	2181	1906	2012	6099	Autres minéraux et conc.
7	1897	2391	1066	5362	Houille
708	781	849	678	3015	Mazouts lourds
1063	711	881	1490	4145	Mazouts no. 2 et 3
355	206	407	334	1301	Pâte de bois
212	456	148	229	1045	Autres prod. chimiques inorg.
168	501	470	319	1458	Gravier
1797	4758	5244	4747	16546	Autres
14833	38095	34684	33109	120721	Total manutentionné
58349	105667	95280	93761	353057	GRAND TOTAL MANUTENTIONNÉ

DOMESTIC SHIPPING

Domestic shipping generated 114.8 million tonnes of cargo for Canadian ports in 1991, or 4.9% less than in 1990. This is the smallest domestic tonnage recorded in the last seven years.

Logs, bolts and other wood products represented the highest volume at 27 million tonnes. Despite a slight decrease of 0.6%, this commodity group still ranked first among all commodities shipped on Canadian waters, and it continues to dominate the domestic shipping sector on the West Coast.

Wheat tonnage, in second place, rose a remarkable 46% to 22.7 million tonnes. Wheat shipments continued to rebound, and are now near the level attained in 1987, prior to the 1988 drought on the Prairies.

With regard to the domestic sector, the following ports benefitted from the increased wheat shipments.

Port	Wheat tonnage
Thunder Bay	+54.5% to 11.0 million tonnes
Port-Cartier	+143.4% to 2.8 million tonnes
Québec/Lévis	+89.2% to 3.1 million tonnes
Baie-Comeau	+13.0% to 2.3 million tonnes

Shipments of iron ore were 12 million tonnes, down 4.8% from 1990. As in 1990, iron ore tonnage was the third highest.

Petroleum products represent another major commodity group. In 1991, fuel oil and gasoline tonnages placed fourth and fifth, respectively. Despite decreases of 19.4% (10 million tonnes) and 16.1% (6.7 million tonnes), both commodities retained their 1990 rankings.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



TRANSPORT MARITIME INTÉRIEUR

En 1991, 114,8 millions de tonnes de marchandises ont été manutentionnées au niveau du transport maritime intérieur, ce qui représente un fléchissement de 4,9 % par rapport au tonnage manutentionné en 1990. Il s'agit du plus bas niveau de fret intérieur manutentionné depuis les sept dernières années.

Les billes, billots et autres produits du bois ont occupé le premier rang au niveau du tonnage avec 27,0 millions de tonnes. Malgré une légère baisse de 0,6 %, ce groupe conserve la première position parmi l'ensemble du fret manutentionné dans les eaux canadiennes et continue de dominer le transport maritime sur la Côte du Pacifique.

Le blé, deuxième marchandise en importance, a connu un accroissement considérable de l'ordre de 46,0 % pour s'établir à 22,7 millions de tonnes. En effet, les chargements de blé ont continué de se relever pour atteindre pratiquement le même niveau qu'en 1987, soit celui établi avant la sécheresse observée dans l'ouest canadien en 1988.

Au niveau du secteur intérieur, les ports ayant bénéficié de cette hausse sont les suivants:

Port	Tonnage du blé
Thunder Bay,	+ 54,5 % à 11,0 millions de tonnes;
Port-Cartier,	+ 143,4 % à 2,8 millions de tonnes;
Québec/Lévis,	+ 89,2 % à 3,1 millions de tonnes;
Baie Comeau,	+ 13,0 % à 2,3 millions de tonnes.

Les chargements de minerai de fer ont représenté 12,0 millions de tonnes, en régression de 4,8 % comparativement au tonnage de l'année précédente. Néanmoins, cette baisse n'a pas affecté le rang qu'il occupait en 1990 et se maintient ainsi en troisième position.

Les produits du pétrole font également parti des principales marchandises manutentionnées. Le mazout et l'essence occupent le quatrième et le cinquième rang en 1991 malgré une régression de 19,4 % (10,0 millions de tonnes) et 16,1 % (6,7 millions de tonnes) ils conservent la même position qu'en 1990.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM
THE TRANSPORTATION DIVISION****PUBLICATIONS DISPONIBLES À
LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue	Title	Canada	U.S.A.	Other	Titre
			\$	US\$	États- Unis
10-234	Special Transportation Package (50-002, 52-216, 53-222, 54-205)	165.00	198.00	230.00	Série spécial sur les transports (50-002, 52-216, 53-222, 54-205)
50-002	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. eight issues/year.	75.00	90.00	105.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de Service, Bil. huit numéros/année.
51-002	Air Carrier Operations in Canada, Q., Bil.	97.00	116.00	136.00	Opérations des transporteurs aériens au Canada, T., Bil.
51-004	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	93.00	112.00	130.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-005	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, Q., Bil.	122.00	146.00	171.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, T., Bil.
51-204	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	38.00	46.00	53.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-205	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	42.00	50.00	59.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-206	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	36.00	43.00	50.00	Aviation civile canadienne, A., bil.
51-207	Air Charter Statistics, A., Bil.	36.00	43.00	50.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-501 E/F	Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives on Civil Aviation, O., issued in 1986.	27.00	xxxxx	28.50	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile, H.S., publiée en 1986.
52-001	Railway Carloading, M., Bil.	83.00	100.00	116.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-003	Railway Operating Statistics, M., Bil.	105.00	126.00	147.00	Statistique de l'exploitation ferroviaire, M. Bil.
52-216	Rail in Canada, A., Bil.	45.00	54.00	63.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
53-003	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, M., Bil.	71.00	85.00	99.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, M., Bil.
53-215	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	36.00	43.00	50.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-218	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	17.00	20.00	24.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	17.00	20.00	24.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222	Trucking in Canada, A., Bil.	45.00	54.00	63.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
54-205	Shipping in Canada, A., Bil.	41.00	49.00	57.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.

A. - Annual M. - Monthly

Q. - Quarterly

O. - Occasional

Bil. - Bilingual

A. - Annuel M. - Mensuel

T. - Trimestriel

O. - Occasionnel

Bil. - Bilingue

To order a publication please telephone toll free, in
Canada, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-
613-951-1584.

August 1992

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans
frais, au Canada, 1-800-267-6677 ou utiliser le
numéro du télex 1-613-951-1584.

août 1992

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010099298